说明

因第8本到第155页（以奇数页完），这本接第8本，从第156页（偶数页）开始。此页作为奇数页不印，从下一页（即：第156页）开始，接第8本。

第九本《古兰经》译文

（7-88）他的族人中高傲自大的那些贵族（首领）说：“舒尔布啊！指主发誓我们一定要从我们的城市驱逐你和随同你归信的人，或者你们必归返在我们的宗教中。”他说：“即使我们是憎恶（你们的宗教）难道（也得归返）吗？

（7-89）在真主从它（邪教）上解救我们之后，如果我们再归到你们的教门里，我们确是在真主上捏造谎言了。对我们不适合（也不该）归在它中，除非是真主——我们的养主意欲，我们的养主在真知上包容万物，我们只托靠在真主上。我们的养主啊！求你在我们和我们的族人中依真理作判决吧！你是至强的判断者。”

（7-90）从他的族人中不信道的那些贵族（头领）说：“若是你们一定跟随舒尔布，的确你们在此时一定是折本的人。”

（7-91）然后，地震突袭了他们，他们清晨在自己的家中成为伏地僵卧而死的。

（7-92）他们不信舒尔布的人们，好像未曾在里面住过。他们不信舒尔布的人们，他们必是亏伤折本的。

（7-93）然后他由他们上转脸（离开转去）了。他说：“我的族人啊！的确我已把我的养主的各项使命传达给你们了，我对你们已尽忠了，那么我为不信道的族人怎么能哀悼（伤感）呢？”

（7-94）在任何一个城市中我不差遣一位圣人则已，一旦差遣，我就以贫困和患难惩治它的居民，以便他们卑谦哀怜。

（7-95）然后我把灾难的地方改变为福乐安逸，直到他们多福（富裕繁殖）。此时，他们说：“的确，患难和欢乐都已接触过我们的祖先了。”然后，我突然在他们尚未知觉时惩罚了他们。

（7-96）假若城市居民确实归信和敬畏了，我必为他们开放天地的福祉（福利）[①]，但是他们仍否认（使者）。于是，我就因他们所营干的（罪恶）惩治了他们。

（7-97）各城市的人难道不害怕我的罪刑夜间在他们熟睡时降临他们吗？

（7-98）各城市的人难道不害怕我的罪刑在上午他们正在玩耍时降临他们吗？

（7-99）他们难道不怕真主的妙计吗？其实，不怕真主的妙计的，唯那亏伤折本的民众[①]。

（7-100）在它的居民之后继承地面的人们难道还不明白吗？假若我意欲（毁灭），我必因他们的罪恶而毁灭他们，我封闭他们的心，使他们不能（参悟地）听。

.....

第九本《古兰经》注解

（7-90）他们顽固的人，他们把真理看成虚伪，把假的看成真理，把得脱离看成折本，然后他们的灵性在身体的家中僵卧而死。——见《鲁白》第三册204页7行

（7-92）真人在一切事中往往与真主同在。——见《鲁白》第三册204页15行

（7-93）从高品明哲之人在他全品的判断中发出的一切是在真主的全能之中，真主说：“以便你们由失去的上不要悲伤，以得到的不要欢乐。”这是针对一切圣人和全品外哩而言。——见《鲁白》第三册205页3行

（7-96）①天上的福利是雨水，地上的福利是植物和果子。

（7-99）①他们是失去两世幸福无毛拉的人，的确，全品的外哩在两世是以平安被恭喜的人。——见《鲁白》第三册207页5行

（7-100）心是从重念中的轻念，即：事情是。

（7-101）那些城市，我要把它的部分消息告诉你：指主发誓，的确他们的众使者已把许多明证[①]（感应）显示给他们了。但他们必不归信[②]在此（显示感应）前他们所否认的。真主就是如此封闭一切不信道的人的心。

（7-102）我未发现他们大多数人是全践约会的，事实是我发现他们大多数一定是干罪作恶的。

（7-103）然后，在他们之后，我把带着我的一些奇迹感应[①]的穆萨差遣到法老和他的众显贵，他们却不信他[②]。既然已如此，你看吧[③]！作恶干罪的人的结局是怎样的？

（7-104）穆萨说：“法老啊！的确，我是从调养众世界的主上（差遣）的一位使者，

（7-105）真的！我只以真主的名义宣告真理，的确我已把从你们的养主上的明证[①]显示给你们了，既然如此，你释放以色列的子孙随我同去[②]吧！”

（7-106）他说：“如果你显示一个显迹（感应），如果你是属于说实话的，你就显示出它吧！”

（7-107）然后他抛出他的手杖，突然是一条明显的大蛇[①]。

（7-108）他抽出他的手来，忽然在观看者眼里是洁白发光的[①]。

（7-109）法老的族人中的贵族（头领）说：“的确这人必定是一个精明的邪术家，

（7-110）他企图把你们驱逐出你们的领土，那么你们的指点主张是什么呢？”

（7-111）他们说：“你对他和他的弟兄要迟缓（先放下，暂不理会），你把招募的人差遣到各城市里。

（7-112）他们能把精明的一切术士带到于你。”

（7-113）众术士来见法老，他们说：“如果我们是得胜的，难道我们确能获得一定的报酬吗？”

（7-114）他说：“是的，的确你们必是属于接近（得宠）的人。”

（7-115）他们说：“穆萨啊！你先扔呢，或者我们先扔呢？”

（7-116）他说：“你们扔吧！”当他们扔出时，他们迷惑了一切人的眼，使他们觉得害怕。他们施展了大魔术。

（7-117）我启示穆萨：“你扔出你的手杖吧！”突然间它就吞下他们所造作的。

……

（7-101）①感应奇迹。②古土布（定盘星）的使者核定的教道根本。——见《鲁白》第三册208页3行

（7-102）指主发誓，这个时光苏菲之人（隐没）了，除非它的名字，敬畏的衣服隐没了除非是潮流。——见《鲁白》第三册209页倒14行

（7-103）①九大感应。②不信感应（معجزة）。③用理智之眼观看。——见《鲁白》第三册210页

（7-105）على الله含有بالله之义。

①明显的感应奇迹。

②去到耶路萨冷地面。——见《鲁白》第三册210页倒5行

（7-107）①他们中两万五千人当场被吓死。

（7-108）①其光遮住了太阳光。

（7-110）含有فماذاتشيرون之义。

（7-115）اما是连词，含选择之义。

(7-118) 然而，真理昭著了，他们所干的消失（失效）了。

(7-119) 他们在此处被战败，他们变成了屈辱的。

(7-120) 众术士叩头伏了下去，

(7-121) 他们说：“我们归信调养众世界的主，

(7-122) 即：穆萨和哈伦的主。”

(7-123) 法老说：“你们在我给你们口唤之前难道归信他吗？的确这必定是你们在城市里预谋的诡计，以便你们从它中驱逐它的居民，不久你们就知道。

(7-124) 我必定交替着砍掉你们的手和你们的脚，然后我必定把你们统统挂起来。”

(7-125) 他们说：“的确，我们只是归到我们的养主的人，

(7-126) 你痛恨我们，无非是我们的养主的显迹显示给了我们时，我们归信了它，我们的养主啊！求你把忍耐倾注在我们上吧！求你使我们顺服地死吧！”

(7-127) 法老族人中的一些贵族首领说：“难道你要抛弃（容忍）穆萨和他的族人，让他们在地面上作恶干歹，并抛弃你和你（所崇拜）的主宰吗？”他说：“我们将要屠杀他们的男孩，留下他们的女儿，的确我们在他们之上是有权威者的（统治者）。”

(7-128) 穆萨对他的族人说：“你们向真主求襄助吧！你们忍耐吧[①]！的确大地只是真主执掌，他使他奴辈中他意欲的人继承它，美好结局只是归敬畏者的。”

(7-129) 他们说：“在你尚未来到我们之前，我们饱受虐待，在你来到我们之后（我们仍受虐待）。”他说：“你们的养主也许将要灭绝你们的仇敌，使你们成为大地上的代理者，然而他要看你们怎样去做。”

(7-130) 的确，我以荒年和种种果实的欠收（减产）惩治了法老的党羽，以便他们受劝。

(7-131) 然后当幸福降临于他们时，他们说：“这是我们应该得到的。”当灾难到达他们时，他们就归咎于穆萨和跟随他的人的不吉祥（歹占算）。你们要知道，他们的厄运（歹占算）只是在真主御前（注定），但他们大多数不知道。

(7-132) 他们说：“无论你显示什么显迹来用它迷惑我们，我们绝对不归信你。”

……

（7-121）此时，以色列子孙追随穆萨的有六十万人。

（7-123）法老是自性，穆萨是灵性，

“**城市里**”人的身体里。

“**它的居民**”身体的享受和欲望。

（7-124）用砍断清廉干办尔迈里的刀子，

挂在今生和它的繁华上。

（7-127）的确，自性的法老，他私意，怒恼和自大的族人对他说：“难道你要抛弃灵性的穆萨和他心，机密，理智的族人在人体上作恶。”

今生、恶魔和生性。

以沽名和自大。——见《鲁白》第三册216页倒11行

（7-128）①求襄助和忍耐是敬畏的大门。——见《鲁白》第三册215页倒2行

（7-131）阿布杜拉说：“谁从家里出去，若他算占卜而回来了，他只是举伴违抗者回来了。” ——见《鲁白》第三册218页

（7-133）然后，我把洪水、蝗虫、虱子、青蛙和血液等种种分明的显迹（感应）降在他们上[①]，但他们妄自尊大，他们原是一群干罪的民众。

（7-134）当天灾落在他们上时，他们说：“穆萨啊！你以近在你跟前所缔的约会为我们祈求你的养主吧！一定若是你为我们解除了天灾，我们一定归信你，我们一定释放以色列的子孙随你同去。”

（7-135）然后，当他们到达了它[①]的期限，我在他们上解除了天灾时，他们突然是毁约的。

（7-136）我为了惩罚他们，故我把他们淹没在海里，只因为他们确实是不信我的种种显迹的。他们成为昏聩忽视它的。

（7-137）我使无能为力（被欺负）的民众继承了我曾在它中降下福庆的东方和西方的大地。你的养主最俊美（最佳）的诺言[①]在以色列的子孙上因为他们的忍耐全已实现了，我毁灭了法老和他们的族人所构造的，及其他们曾高架建筑的。

（7-138）我使以色列的子孙渡过了（红）海。然后他们经过一伙常守（坐静）在他们的偶像上的人群[①]时，他们说：“穆萨啊！求你为我们安置一个受崇拜的（偶像），就像他们有许多受崇拜的那样[②]。”他说：“的确你们是一伙无知愚昧的人。

（7-139）的确，此等人他们所守（拜）的是被毁灭的，他们所干办的是虚假的。”

（7-140）他说：“他曾使你们贵过（优越，超越）了全世界（的人），我怎能除过真主给你们寻求一个受拜的呢？”

（7-141）你记想那时，我使你们从法老的党羽上得了脱离，他们使你们遭受酷刑，他们屠杀你们的男孩，留下你们的女孩。此中有从你们养主上来的大灾难（大考验）。

……

（7-133）①在每两个奇迹中相距一月或几个星期显给他们。——见《鲁白》第三册223页8行

（7-134）它是圣品，圣品者的责任是给教生祈求解除到达他们的灾难，痛苦。——见《鲁白》第三册223页

（7-135）متعلق是الى（牵挂）

①他们在它中受罪刑的期限。

（7-136）第一个الفاء是为因由，第二个是تفسير

真主把还报相叙给自己本然，因为一切圣人和全品外哩，他们完全动荡在真主中，然后真主替他们惩罚他们的敌人。——见《鲁白》第三册223页倒6行

不信穆萨显示的我的九大感应。——见《鲁白》第三册224页

（7-137）①它是真主的话：**“我使他们成为（上传下替的）一切师表领袖，我使他们成为继承人，我在大地上确立他们的位份。”**

谁头戴尊贵的冠帽（六边六方尖顶帽加上缠头），为真主而受低贱，真主已把好结局赐给了他。——见《鲁白》第三册224页倒4行、14行

（7-138）①也门城市中的一群人。

②这是在他们见到了穆萨显示的大感应之后。——见《鲁白》第三册225页

（7-140）以明确的显迹和明显的感应贵过。

（7-141）恩典与惩罚全是来自于真主。一部分上人说：“奴仆临近真主的第一件是离开自性，真主近奴仆的第一件是使他相连他的本然，临真的第一品是勿摸自性

（7-142）我与穆萨约期三十夜。我又以十夜圆满（完成全美）了它，于是调养他的主的约期以四十夜全美了。穆萨对自己的弟兄——哈伦说：“你在我的族人中代替我，你正规规范（他们的事务）吧！你不要跟随作恶干罪的人的道路。”

（7-143）当穆萨为我的约期而来，他的养主与他交言时[①]，他说：“我的养主啊！你显现给我吧！让我能看见你[②]！”他说：“你必定看不见我，但你看那座山吧！如果它隐定在本位上，不久你就能看见我。”然后当他的养主对那座山显然时，他（真光）把它粉碎了，穆萨昏晕着倒下了[③]。当他醒回时，他说：“赞颂你清净（超绝万物），我向你悔罪，我是首先归信的人。”

（7-144）他说：“穆萨啊！的确，我以我的使命和与我交言诉机在世人中特选了你[①]，你接受我所赐给你的吧[②]！你本是属于知感的人。”

（7-145）我为他在戒版上写了对万事的劝化和分析（解释）各项戒律（法度）。既然如此，“你尽力遵行它吧！你命令你的族人，叫他们遵守它最优美的。我将使你们看见干罪作恶的人们的居所。”

（7-146）我将要让在大地上以不是真理的[①]而高傲的人们由我的显迹上离开，如果他们看见一切奇迹[②]，他们也不相信它；如果他们看见正道，他们也不把它当作正道；如果他们看见邪道，就把它当做正道。那是因为他们否认我的各种显迹的缘故，他们原本在它上是昏聩忽视的。

（7-147）不信我的显迹[①]和后世会见的人们，他们的功修干办失效了。他们所遭的还报非别的，只是他们曾做过的。

……

的明证，把一切明证确定给真主。”——见《鲁白》第三册227页5行

（7-142）在真乘中四十夜是为约期是一切外哩心中机密哲理的源泉显现的指数。

圣人e说：“最优越的人四个，最优的兵是四百个。”——见《鲁白》第三册229页

（7-143）①真主说：“**我就是他的耳和他的眼**。”近主的全品之人在今生有后世的判断(明见)。——见《鲁白》第三册230页14行

至圣说：“穆萨与他的养主三日内交言十四万句，主嘱咐了一切。” ——见《鲁白》第三册230页倒6行

②至圣是真主的爱臣，在登宵夜他以在身体上的机密和灵性看见了他的养主，的确一切圣人和外哩在用眼光见主中是相似的。——见《鲁白》第三册232页倒12行

③他死了。——见《鲁白》第三册235页

谁想见到主的俊美，就当看一切外哩的心，的确他们的心是他俊美的显现处和镜子。——见《鲁白》第三册238页11行

（7-144）①每位先知真主以一样、两样或多样全品在人们中特选了他。——见《鲁白》第三册239页4行

②属于尊贵，圣品和机密哲理。——见《鲁白》第三册239页倒14行

（7-145）绿祖母石的宽板，每个板长十尺，如戒指图案，在其中刻写着《讨拉特》。

在戒板上写着：的确我是普慈的独慈的真主，你们不要把任何物举伴给我，你们不要割断正道，不要通奸，不要违拗双亲。——见《鲁白》第三册239页倒2行、8行

（7-146）①因为为真理高傲是为独一的主。②奇迹感应。

（7-147）①معجزة指感应。

（7-148）穆萨的族人在他（离开）之后，用他们的部分首饰铸造了一个牛犊，是能发出声音的躯体。他们难道没有看见吗？的确它不能和他们交谈，也不能指引他们正道。他们把它当成了（受拜的），他们原是亏己（不义迷误）的人。

（7-149）在他们极为悔恨[1]，而且看见他们确已迷误了时，他们说：“一定如果我们的养主不慈悯我们，不恕饶我们，我们必定是属于亏伤折本的人。”

（7-150）当穆萨愤怒地悲伤地回到他的族人时，他说：“你们在我（离开）之后，代我做的真恶劣啊！难道你们在你们的养主的命令（口唤）上抢先了吗？[1]”他扔下了戒版，抓住了他弟兄的头[2]（发），把他拖扯到他，他说：“母亲的儿子啊！的确族人把我当做软弱无能的。他们几乎杀了我，你不要对我（做出）使仇人称快的，你也不要把我列入行亏背义的人的同伙。”

（7-151）他说：“我的养主啊！你恕饶我和我的弟兄吧！你让我们入在你的慈悯里吧！你是仁慈中最仁慈的。”

（7-152）的确，拜牛犊的人们将遭受从他们的养主上的恼怒和今世生活的凌辱（低贱），我如此还报一切捏造谎言的人。

（7-153）他们干歹作恶，然后在它之后又悔改并且归信的人们，的确你的养主在它之后必定是多恕的，独慈的。

（7-154）当愤怒由穆萨上平息后，就把戒板拾了起来。真的！在戒板册页里对他们只敬畏他们养主的人们有引领和慈悯。

（7-155）穆萨为我的约期（为赴我的约会）挑选了他族人中的七十个男人，然后，当地震袭击（拿住）了他们时，他说：“我的养主啊！如果你意欲，你就在此前毁灭他们和我，难道你以我们中无知愚昧的人们的行为毁灭我们吗？这只是你的考验，你以它使你意欲的人迷误[1]，使你意欲引领的人上正道[2]。你是我们的外哩（护佑者，主事者）[3]，求你恕饶我们，求你慈悯我们，你是至强的恕饶者。

（7-156）求你在这今世和后世里为我们注定幸福吧！的确我们已向你悔罪了。”他说：“我的罪刑我把它施行在我意欲的人上，我的慈悯普及万物。既然如此，我将为他们敬畏（虔诚），完纳天课的人和归信我的各种显迹的人们注定它。”

（7-157）他们跟随圣人——目不识丁[1]的先知，那位圣人，他们发现他被记载在他

.....

（7-149）①暗示：عن شدةتندمهم

（7-150）①指点：行道之人在修道途中不能注视今生的任何物，除非清除了自性和私意，到达了考尔白，临近了毛拉。——见《鲁白》第三册245页

②心的哈伦是灵性穆萨的兄弟，敌人是自性、恶魔和私意，亏己民众是拜今生牛犊的人。——见《鲁白》第三册246页

（7-152）指把私意当主宰的人。

（7-153）讨白是两样：外表和内里的。

（7-155）①你以强制德性的指头偏斜了你意欲之人的心，

②你以仁慈德性的指头端正你意欲之人的心，

③执掌我们的事情，在引导我们中襄助我们的人。

（7-156）我是见主，教生中的上等人两世有这个幸福。——见《鲁白》第三册255页3行

（7-157）①الامی之义是万物之母，天地之根，正如他说：“真主造化的第一样是我的灵性。”真主说：“若不是你我绝不造化世界。”

们奉守的《讨拉特》（《旧约》）和《引支勒》（《福音书》）里。他以行好（为善）命令他们，他从罪恶上禁止他们，他把一切洁净的在他们上定为合法，他把污秽的在他们上定为禁止的，他卸下了他们上的重担，和约束他们的枷锁。他们归信他、尊敬他和援助他，并追随连同他所降的那道真光的人们②，此等人他们是成功的（得脱离的）人。

（7-158）你说：“人类啊！的确我是真主差遣到你们全体①的使者，那个主，天地的权柄只归他执掌。万物非主，唯有他，他是使死者活，使活者死的。那么你们归信真主和他的使者——目不识丁的先知吧②！那位使者，他归信真主和他的一切真言，你们应当跟随他，以便你们得到引领。”

（7-159）从穆萨的族人中有一伙人①，他们依据真理②引导世人，并以真理作判断（主持公道）。

（7-160）我把他们一伙一伙地分为十二支派，在他的族人向他求饮（水）时，我默示穆萨：“你用你的手杖击石吧！”然后，十二道泉水从它上涌流出来，的确每个部族都知道他们的饮水处。我使白云为他们遮荫，我又把甘露（白蜜）和鹌鹑降给了他们。“你们当吃我恩赐给你们的洁净的（美品）。”他们没有亏负我，但是他们已亏害他们的自身。

（7-161）你记想那时，有人对他们说：“你们住进这个城市（耶路撒冷或艾勒哈城）去吧，你们在城中随意吃吧！你们当说：“罕塔同”①，你们当低头俯首地进入那城门，若如此了，我就为你们恕饶你们的一切差错，我将增加赐给行好为善的人们。

（7-162）然后，他们中行亏不义的人以主未对他们嘱咐的话更改了原话，于是我因他们行亏背义把天灾（瘟疫）降在了他们上。

（7-163）由滨临海岸的城市上你问他们，当时他们在“安息日”过分。在他们的安息日，鱼便浮出水面游到他们面前，在他们不守安息日的时侯，鱼不游至他们面前。我如此因他们犯罪作恶而考验他们。

（7-164）你记想那时吧！他们中的一群人说：“为什么你们还要劝化那伙真主将要毁灭他们或将严厉惩罚他们的人呢？”他们说：“是为了求得你们养主的原谅（免受谴责），以使他们敬畏。”

（7-165）然后，当他们忘记了人用来劝戒他们的（警告）时，我使他们禁止作恶的人们得了脱离，而以严厉的刑罚惩罚了行亏背义的人们，因为他们是作恶干罪的人。

（7-166）然后，当他们在所禁令他们的上自大顽固时，我对他们说：“你们变成卑贱的猿猴吧！”

……

②真主说：“我在你们中委任了许多领袖师表，他们奉我的命令引领世人。”——见《鲁白》第三册255、256页

（7-158）①人神两等的。

②假若把至圣的一根头发或拐杖或鞭子放在罪人坟上，那个罪人必凭它的贵重得脱离。——见《鲁白》第三册259页

（7-159）①指点：他们的上等人。

②真主说：“我是他（们）的耳，眼，舌，然后他借我听，借我观，借我言。”——见《鲁白》第三册261页5行

（7-161）①恕饶我们，卸去我们的重担负担吧！

（7-166）这是针对一总穆斯林而言，穆扎西德说：“只是变了他们的心。”

（7-167）当时你的养主宣告，他必定把一批以酷刑折磨他们的人差遣在他们上直到复活日。的确，你的养主必定是惩罚神速的。的确他必定是多恕的，独慈的。

（7-168）我曾使他们在大地上一伙一伙分裂了，他们中有清廉的人，有次于清廉人的人，真的！我以好（幸福）和歹（祸患）考验了他们，以便他们返回（回头，向善）。

（7-169）然后，干罪作恶的后代在他们之后继替了他们，他们继承了天经，他们谋取这今世的利益，他们还说：“（主）将恕饶我们。”如果有类似的浮利来在他们上，他们还将谋取。难道在天经里主与他们没有拿（缔）定约，叫他们除真理外不要往真主上说别的吗？难道他们未曾研读过它（经典）里的（奥义）吗？后世的院宅对于他们敬畏的人们①是更好的。你们难道还不理解吗？

（7-170）他们抓揽经典①，立行拜功的人，的确我绝不湮没清廉行善者②的报酬。

（7-171）你记想那时吧！我把山①拔起在他们的上面，好像是天棚（云影），他们料定的确它必落在他们之上。（我说：）“你们尽力接受我赐给你们的（经典）②，并牢记它里面的（训戒）吧！以便你们敬畏。”

（7-172）那时，你的养主从阿丹子孙的脊背上取出了他们的后代①，他叫他们在自己本身上作见证。主说：“难道我不是你们的养主吗？”他们说：“是的，我们见证了。”以免你们在复生日说：“的确我们在这个②上是昏聩（忽略，不清楚）的。”

（7-173）或以免你们说：“只有我们的祖先在此前举伴了主，我们是他们以后的子孙。难道你要以迷误虚伪之人的行为来毁灭我们吗？”

（7-174）我如此分析了各种显迹，以便他们返回（悔悟）。

（7-175）你把那个人的故事①叙述给他们吧！我曾把我的许多显迹恩赐给了他，但

.....

艾乃斯说：“有人问圣人e，你教生中有地陷、崩溃沉沦吗？”

圣人e说：“有。”

那人问：“圣人e啊！在几时呢？”

他说：“当他们穿丝绸，认为通奸合理，饮酒，苛扣称斗，开歌舞厅，敲打鼓铃，在禁地（禁月）认为猎物合法时。” ——见《鲁白》第三册266页倒1行

（7-169）①防备罪恶和举伴，吃哈拉目，往真主上造谣，

（7-170）①抓揽他们教门的一切事情。

②善有明显的和暗藏的。

吴外斯（اويس）说：“可恶的这颗心，的确，怀疑掺入它了。”

这个怀疑永不会清除，除非凭真主的上等人的襄助，所以必须有一个全品穆勒世德的调养。——见《鲁白》第三册271页6、9行

（7-171）①图勒山。

②人绝担不起重担，除非凭外表和内里事情的襄助，真主是襄助执掌贤品援助的人的。——见《鲁白》第三册271页倒5行

而真的援助首先把人引导于接受，再引导于不贪，修行，直到引导于真乘境界，通向真主的道有万物之体的数目，每一个人从一条道能达到真主。——见《鲁白》第三册272页12行

（7-172）①取出了他们的血统子孙，即是上传下替的圣贤之人。——见《鲁白》第三册274页倒15行

②由调养品的独一主体和它的判断上。——见《鲁白》第三册273页倒9行

他从它上摆脱了，于是恶魔跟随了他，他就变成了迷误的人。

（7-176）假若我意欲，我必定因为它（显迹）而抬高提拔他，但他倾向大地（依恋尘世），并且跟随他的嗜好贪欲，所以他的性质如像是狗的情形，如果你呵斥（打，驱逐）它，它就伸出舌头来，你若撇弃（不理睬丢开）它，它也伸出舌头来。那就是他们不信我的各种显迹的民众的情况（比喻），所以你把这个故事叙述给他们，以便他们参悟。

（7-177）他们不信我的各种显迹的民众的情形太恶劣了，（以此）他们只亏害他们自身。

（7-178）真主引领谁，谁就是得到引领的人[①]；他使谁迷误，此等人他们是折本的人。

（7-179）我确已为折汗难火狱造化了许多神类和人类，因为他们有心而不借它想（理解），他们有眼不以它观看，他们有耳不以它听。此等人如像是牲畜，不然他们是更迷误的。此等人他们是昏聩疏忽的人[①]。

（7-180）真主有俊美的许多尊名，你们以它来称呼他吧！你们当丢弃在他的尊名里妄拟乱用的人们，他们所干的将被还报给他们。

（7-181）从我造化的人中有一伙人，他们以真理引导世人，并以它立行公道（以真理公断）。

（7-182）不信我的种种显迹的那些人，我将在他们不知不觉的地方，渐渐地毁灭他们[①]。

（7-183）我姑容他们。的确我的惩罚是严厉的（我的计谋是周密的）。

（7-184）难道他们没有参悟吗？他们的主子（同伙，同人）没有一点疯病。他不是别的，只是一个公开（明朗，坦率，神志清醒）传警告的人。

……

（7-175）①伊玛目安萨里说：“他是巴阿拉之子布奈阿米（بلعم بن باعورا），他曾能看见阿勒实，没有放弃一次尊重真主的外哩。”

全品的近主之人须当防备因今生的宽裕和跟随私意出现那些灾难。——见《鲁白》第三册278页1、10行

（7-176）圣人e说：“谁增加了知识，没有，增加引领，他从真主上只增加了遥远。” ——见《鲁白》第三册279页2行

（7-178）①他把引领人造化在他上。

苏夫扬·抄勒（سفيان الثورى）说：“主啊！你赐平安，你赐平安。”仿佛他在怕要淹没的船里。——见《鲁白》第三册279页倒1行

（7-179）道长说：“私生子绝不能应受继承品。”

①因为他们以今生卖了正道，抛弃了寻求毛拉，此等人他们由真主上，明知之人的全品和尊贵上是昏愦的。——见《鲁白》第三册282页2行

（7-181）他把至圣的教生也转成如此的。

圣人e说：“的确我教生中有一伙人，坚守在真理上，直到尔萨下世。”

最全美的人是每个时光中明知真理者，他是真主的代理人，是那时代的全品者，仿佛圣人e说：“在大地上有全品之人，复生日不会成立。”

（7-182）①其道理是：他使门人无知他自己，无知他的养主的真实，然后失去礼节，陷入灾难中。——见《鲁白》第三册288页倒4行

（7-183）因为他的外表是优待，内里是抛弃。——见《鲁白》第三册288页

（7-185）难道他们对天地的权柄（支配权，机密权威境界）和真主所造化的万物没有参悟吗？也没有参悟也许他们的寿限确已临近了，那么他们还信仰它（《古兰经》）以外的什么语言呢？

（7-186）真主使他迷误的人，在他上没有一位引导者。而且他把他们抛弃在他们的过分中，任他们徘徊彷徨。

（7-187）他们从复生日上问你，它是被定在几时①，你说："其真知灼见只在我的养主御前。关于它的时候，除他外，任何人不能公开（泄露），它在天地里是重大的，它只会突然来临你们。"他们问你，好像你是很熟知它的。你说："它的真知隐密只近在真主御前，但人类多半不知道。"

（7-188）你说："我不能掌管我本身上的福和祸，除非是真主意欲了的。假若我能知道未见，我一定广聚好处（增多利益），灾难也就不会到达我了。我不是别的只是一个传警告，并向归信的民众报喜信的人。"

（7-189）他是那个主，他从一个人①上造化了你们，他从他上造化了他的妻子，以便他同她安居。然后当他和她同房后，她怀孕了，那是轻微的负担，然后她怀着他度日，在她感觉沉重时，他俩②求祈真主——他俩的养主，（说）："如果你把清廉的儿子赐给我们，我们必定是属于知感的人③。"

（7-190）然后，当他把一个清廉的儿子赐给了他俩时，他俩在他所赐给他俩的里面为他树立了许多伙伴。真主由他们所举伴的上玄高。

（7-191）难道他们把不能造化一物，而且他们自己是受造的来举伴主吗？

（7-192）它们不能襄助他们，也不能襄助它们自身。

（7-193）如果你们把它们引导于正道，他们不会跟随你们。无论你们召唤他们或你们是缄默谨言的，在你们上都是一样的。

（7-194）的确，你们除过真主祈求的那些（假主）是像你们一样的奴仆。然而如果你们是说实话的，你们求祈它们，叫它们应答你们吧！

（7-195）它们虽有脚，难道它们能用它行走吗？它们虽有手，它们能够用它抓拿吗？他们虽有眼，它们能用它观看吗？它们虽有耳，它们能用它听见吗？你说："你们

……

（7-185）尊大的权威和全能。

ال ملكت是两样：是不以物质造化的，它是世界内里的权柄，世界因它而立，他凭全能主的执掌而立，一样是以物质造化的。它是ال ملك，是世界的外表。

（7-186）引领者是圣人e和外哩。——见《鲁白》第三册290页

（7-187）①真主说："他的一切条件确已出现了。"

道长说："至圣凭真主的晓喻知道复生时。"

的确修道之人如果超越了本性和自性，灵性和机密的品位，除主外的一切都由他上就浑化（一目了然）了。这个品级只有贤品援助之人到达它。——见《鲁白》第三册293页倒2行，正3行

（7-189）①是阿丹。同样我从至圣灵性中造化了一切灵魂鲁哈，他是灵性之父。

②指阿丹和夏娃。

③据说：夏娃每一腹中生一男一女，她为阿丹生了五百腹，一千个儿女。——见《鲁白》第三册294、295页（▲第七十二胎是单生的施师圣人，以后生的因平凡未提及）

呼叫你们的一切伴主吧！然后你们对我施计谋，你们一点也不要姑容我。

（7-196）的确我的外哩（我的襄助者，保护者）是他曾降示了经典的真主，他（以襄助）看护清廉洁皎的人。

（7-197）你们除过他所崇拜的那些，它们不能襄助你们，也不能襄助它们自身。”

（7-198）如果你们把他们召唤于引导人，他们不倾听，你把它们看成是他们在亲眼看着你，其实它们却视而不见。

（7-199）你采取容让吧！你以俊美的行为命令吧！你应当远离（别理睬）那等无知者。

（7-200）如果是出自恶魔的挑拨[1]而唆使（诱惑鼓动）你，你只当求真主护佑。的确他是本听的，全知的。

（7-201）的确，敬畏主的人们，当一伙恶魔诱惑（接触）他们时，他们就赞念真主，他们立刻是明见的。

（7-202）他们的兄弟（人神两等的恶魔）把他们拉入迷误里，然后他们仍不肯罢休。

（7-203）当你没有把一样显迹[1]显现给他们时，他们说：“为什么你不选择它（显迹）呢？”你说：“我只跟随从我的养主上昭示给我的，这是从你们的养主上来的明证[2]，是引领和慈悯有正信的人们的。”

.....

（7-198）这与朝向一切圣人和外哩的灵性光亮还不同，虽然他们是被造的，的确向他们求襄助，求引进，投奔于他——的确他们是真主的显现处，他真光的显现处，他全品的镜子，他外表和内里的一切事情的说情者，在它上一定有深远的尊贵，那绝不是举伴，不然是认主独一的源泉，真光的显现处。——见《鲁白》第三册296页倒8行

圣人e说：“恭喜惟独他看见了那个人，他看见了曾看见过我的那个人的那个人。”

看见外哩必有益处。——见《鲁白》第三册297页

的确各时代的全品的外哩，恶魔绝变不成他的形象，因为他是全美引领的显现处，在他的机密中流行着至圣的机密。——见《鲁白》第三册298页2行

（7-199）谦让是真主的美德，至圣的性格就是古兰，“俊美的”是敬畏主，接连骨肉，看守由禁物上闭上眼，由罪恶上止住身体。——见《鲁白》第三册298页

（7-200）①骗人是干罪。须知，恼恨除主外的是恶魔挑拨，求护佑是安宁。

（7-201）毛拉艾布苏阿德（مولى ابوالسعود）说：“他们就向真主襄助，并托靠他。”

动念有两种：一种是来自天仙，一种来自恶魔，（往往第一个نية是来自天仙）。——见《鲁白》第三册300页倒1行

道长说：“被委托的天仙奉真主的命令把真理时常投启在真人心上。”

敬畏是一道光，他们用它把真理看成真理，把虚伪看成虚伪。——见《鲁白》第三册301页

（7-203）①启示和感应。②降示心上的，以它看见真理得到端庄。

的确，圣人e追随神性品的启示，外哩追随调养品的真梦。假若他不跟随引领，一定他是自以为是之人。——见《鲁白》第三册302页3行

（7-204）当有人诵念《古兰经》时，你们要侧耳聆听它，你们要沉默谨言，以便你们获得慈悯。

（7-205）你在清晨和晚夕在你的心中哀怜（恭敬，谦卑），惧怕地、低声地记想（赞念）调养你的主。你不要成为昏聩疏忽的人。

（7-206）的确，近在你养主御前的人们，他们由崇拜他上不高傲，他们赞颂他清净（超越万物），他们只向他叩头。

第八章　战利品（安法利）

本章降于麦地那，共计七十五节

奉普慈独慈的真主之尊名

（8-1）他们由战利品上问你，你说：“战利品是归真主和使者，那么你们当敬畏真主，你们当调解（规范）你们之间的（纷争歧见），你们当顺从真主和他的使者，如果你们是有正信的人。”

（8-2）有全美正信的人[①]只是这等人：当有人赞念真主时，他们的心就恐惧了[②]；当有人把主的种种显迹宣读给他们时，它（那些显迹）只给他们增加了正信[③]，他们只托靠在他们的养主上；

（8-3）他们立行拜功和从我赐给他们的中费用的人们[①]。

（8-4）此等人他们才是真穆民[①]，他们近在他们养主御前应获得许多高品[②]，恕饶和高贵（纯洁）的供养[③]。

（8-5）就如同你的养主为了真理使你从你的家中出去一样[①]，尽管一部分穆民是憎恶的。

（8-6）真理昭著之后，他们在真理中与你争论，好像他们亲眼看着自己被驱赶到

……

（7-204）跟随的人应当禁言。

（7-205）真主说：“的确我与赞我者同在。”真主的莅临比得到天堂更贵。

道长和与主同在的学者们会同：“在他上没有导师，在他上就没有赞念奥拉迪，守赞念奥拉迪者，一旦失去要还补，那怕七天之后。”

圣人e说：“近主御前最喜的功干是经常的，那怕很少。” ——见《鲁白》第三册307页

第八章　战利品

（8-1）的确，全美正信是由这三件事而结成。

（8-2）①在正信中全美者只是在它中被特选者。

②正信之光是由赞主而形成。——见《鲁白》第三册312页

③卡什斐说：“凭诵念的情分确信之光在他们内里就显露，上紧服从在他们外表就显现。”——见《鲁白》第三册313页

（8-3）①费用在服从真主中。

（8-4）①因为他们真实了他们的伊玛尼，又干清廉的干办。

②和升腾。③是被赐者大见施恩主。——见《鲁白》第三册313页

（8-5）①它是兴盛正教，战胜真主的敌人。

死亡一般。

(8-7) 当时，真主把两伙人中的一伙应许给你们，的确它是归你们执掌，你们却盼望那没有武装的归你们执掌。真主意欲以他的言辞奠定真理，根绝不信之人的后辈，

(8-8) 以便他证实（巩固）真理，破除虚伪，即使作恶干罪的人憎恶也罢。

(8-9) 在那时，你们向你们的养主求救，然后他应答了你们："的确，我必以一千个天仙接踵（有接应的）援助你们。"

(8-10) 真主只是把它作为一个喜讯，以便你们的心以此而安定[①]。也只是从主御前发出的襄助。的确真主是优胜的公断的。

(8-11) 那时，他以假眠（小睡）遮盖你们，是因为从他上赐给的宁静，他把天空的水降在你们上，以便以它洁净你们，在你们上清除恶魔的唆使（恐惧污秽），以便坚定你们的心，并以它使你的脚步稳定。

(8-12) 在那时你的养主启示众天仙："的确我是与你们同在的，你们使信道的人坚定[①]。我即将把恐惧投在不信道的民众心里。"所以你们往脖子上面砍（打）吧！你们砍掉他们中全部的手指吧！

(8-13) 那是因他们确实违抗真主和他的使者了[①]。凡违抗真主和他们使者的人[②]，的确真主是惩罚严厉的。

(8-14) 那是（真主的判决），你们尝试它吧！的确在不信道的人上有火狱的罪刑[①]。

(8-15) 归信的人们啊！当你们遭遇众逆徒的进攻时，你们不要把脊背转向他们。

(8-16) 在那日，除非为了战争而转移（阵地），或联合（加入）一伙（友军）外[①]，凡是把自己脊背转向他们的人，他确已带着真主的怒恨而转回，他的归宿是折汗难火狱，那归宿真恶劣！

.....

（8-6）你的正信伊玛尼不会全美，直到你选择了喜我胜过喜你自己。——见《鲁白》第三册313页4行

（8-10）伽伯列率领五千天仙下降在右边，其中有艾布伯克勒，米卡依来率领五千降在左边，其中有阿里。

①是安静的风，使敌人因它的声音而恐惧，它是万圣的感应和他们的国王的尊贵，宁静是真主造作的奥妙仁慈，把他投入在预言机密哲理之人的口舌上。——见《鲁白》第三册318页

宁静和伊玛尼的光亮会招来为人所希望的。——见《鲁白》第三册319页倒9行

（8-11）哈桑说："在恶魔上有一个蜜匙和眼药瓶他给喂蜜水者，就说谎。他给滴眼药者就由赞主者上睡着。" ——见《鲁白》第三册320页倒11行

（8-12）①以佳音和领袖导师辈出。——见《鲁白》第三册322页3行

（8-13）①违抗真主者是违抗了真主的辈辈外哩。

②凡违抗了真主的外哩和外哩的使者的人。——见《鲁白》第三册322页中

（8-14）①针对此等领袖们真主以慈悯和恕饶的眼观看他们，所以有理智的人应该跟随他们的足迹。——见《鲁白》第三册323页9行

（8-16）受苦处的心啊！如果自性向你们进攻时，

①或加入道长毛拉的继承品，在奋斗之道上到达调养品尊前。——见《鲁白》第三册325页

（8-17）ليبلى含有ليعطى之义。الفاء是جواب（条件回答词）。

（8-17）你们没有杀他们，而是真主杀了他们；在你射击（投射）时，你没有射击，而是真主射击了。为的是把从他上来的俊美特恩（胜利成功）恩赐给众穆民。的确，真主是本听的，是全知的。

（8-18）就是那样，真主确是挫败众逆徒的诡计的。

（8-19）如果你们求襄助，襄助确已来到你们了，如果你们停止（敌对使者），它对你们是最好的。如果你们反复，那我就反复（襄助），你们的同伙绝不能为你们避免一事，即使数目众多也罢，的确真主是与信道之人同在的。

（8-20）归信的人们啊！你们当服从真主和他的使者，你们既已听到了，你们就不要由他上转脸（离开，违背）。

（8-21）你们决不要像那些人，他们说：“我们听从了。”其实他们并不听从。

（8-22）的确近真主御前最恶劣的动物，是没有理智的聋子和哑子。

（8-23）假若真主知道在他们里有福分①（从事真理），他必定使他们听到②；假若他使他们听到了，他们必定转脸③，他们是惯于转脸的。

（8-24）归信的人们啊！当使者把你们召唤于使你们（心）活的（真知和真信时），你们应当响应真主和使者。你们当知道，的确真主是隔在人（肉体）与他的心（灵智）之间的，也当知道，你们将只被集合于他。

（8-25）你们当畏惧绝不只限于降临你们中行亏背义迷误的人们的灾难，你们应当知道，真主确实是惩罚严厉的。

.....

那是在显示品位中，如果真主在他的一个奴仆上显示了一个德性，在奴仆上就显现出了符合那个德性的行为，真主说：“**我是他的耳和眼**。” ——见《鲁白》第三册326页12行

（8-18）真主是作用者，奴仆只是工具。

尔萨圣人说：“许多灯风熄灭了它，许多奴仆高傲毁了他。” ——见《鲁白》第三册327页

（8-19）须知与尊贵的外哩战斗是与尊大的圣人e战斗，他们每一个能战胜自己的敌人，因为真主与他们同在，他不会遗忘他们一时。——见《鲁白》第三册328页15行

真主赐给他的团体和特选之人的无一物可相比。——见《鲁白》第三册329页

（8-20）因为服从真主只是服从了使者。——见《鲁白》第三册329页9行

（8-21）他们是منافق（牵挂）。

（8-23）①从事真理，追随引领。

②他必定使他们精通使者的真缔。——见《鲁白》第三册329页倒7行

③的确，动物都服从真主的命令，他怎么啦。

主啊！求你从亏伤中护佑我，使我修行到最高的道。——见《鲁白》第三册330页

（8-24）须知：响应使者是响应外哩，因为他们是继承人，他们的道就是至圣的道，追随全品明知的穆勒世德才会近主，这个道不是العقل的道，不然是显示和真梦之道。道乘之人有三种：奴仆，门人，明知之人。——见《鲁白》第三册332页倒8行

（8-25）这是针对他们集体赞主，真主叫天仙夸耀他们的人，真主说：“**你们见证，我已恕饶他们了**。”一些天仙说：“他们中等人不在他们中。”真主说：“**他们同座（同道）中的人都不薄福**。” ——见《鲁白》第三册333页倒9行

（8-26）你们记想那时，你们在大地上是少数的，是被视为无能为的，你们恐惧被敌人掠夺俘虏[1]，于是他使你们安居，凭着他的襄助他援救了你们，并把一部分洁净食品恩赐给了你们[2]，以便你们知感。

（8-27）归信的人们啊！你们不要背信真主和使者[1]，你们也不要明知故犯地瞒昧[2]（不忠于）你们的信托物（重任）。

（8-28）你们要知道，你们的财产和你们的儿女只是一种试验，的确真主近他御前有重大的报酬。

（8-29）归信的人们啊！如果你们敬畏真主，他就把分辨真假的判别力（引导和真光）恩赐给你们，为你们罚赎你们的种种罪恶，并恕饶你们，真主是有大百恩的。

（8-30）那时，不信道的人们曾对你施阴谋诡计，以便他们拘禁你或杀害你，或驱逐你；他们使用诡计，真主还报以妙计，真主是以妙计还报的最强者。

（8-31）当有人把我的种种显迹宣读给他们时，他们就说：“我们确已听过了，假若我们愿意，我们必定说出像这个的（文词）来[1]，这不是别的，只不过是前人的神话故事。”

（8-32）在那时，他们说[1]：“真主啊！如果这个就是出自你御前的真理[2]，你就从天上把石（雨）降在我们上吧！或者你叫痛苦的罪刑来到我们吧！”

（8-33）你是在他们中间，真主必定不罪刑他们[1]，他们正在求恕饶时[2]，真主也是不罪刑他们的。

（8-34）他们是由禁寺[1]上阻止人的，对于他们真主怎能不罪刑他们呢？他们不是它（禁寺）的外哩[2]（主人，有继承品的），它的外哩（主人）只是敬畏之人，但他们大多数不知道。

（8-35）他们近在天房跟前礼拜只是吹口哨和鼓掌。既然如此，你们凭着你们不信

……

（8-26）①以礼乘的判断通行的道乘礼节怕被恶魔掳去。

②据说：“在食品中四种是天命：合法的，从真主上来的，喜悦的，不违抗真主的。”

四种是圣行：以台思米起，以الحمدلله结尾，前后洗手，放平左脚立起右脚的。

四种是礼节：吃眼前的，分小食物，嚼碎，不看别人的食物。

两种是药：吃掉在席桌上的，舔碗底的。

两种是受憎恶的：闻食物，在它中吹。

（8-27）①你们不要被弃圣道，遵守异端。

②你们以今生卖了正道，以前世卖了毛拉。——见《鲁白》第三册337页1、6行

（8-31）①所以在表和里真质和机密与光亮没有像古兰一样的，万物众生也能够作出像它一样的（文词）。——见《鲁白》第三册341页10行

（8-32）①至圣说。②你把它转成我们心中的医治和光亮。——见《鲁白》第三册341页倒4行

（8-33）①据说：“至圣是最大的平安，只要他在世，他的道与时同在。”

指点：的确真主取掉他们追随行善和虔诚之人的一伙人的刑罚。

②在他们脊背中有求恕饶的人。诚实的穆民在自己的正信中，真主在后世都不罪刑他，因为他的圣人复活日是在他们中。——见《鲁白》第三册342页

（8-34）①考尔白。②应受贤品继承品者。

外哩是敬畏真主的人，但大多数外哩不知道他们是真主的外哩。——见《鲁白》第三册342页倒4行

道的原因尝试刑罚吧！

（8-36）的确，不信道的人们，他们费用自己的钱财只为由真主的道上阻碍人，他们必花费它，终成为他们上的懊丧苦恼，然后他们终归失败。不信道的人们将只被召集到折汗难火狱。

（8-37）以便真主把污秽的从洁净的上分开，他把污秽的一半转在一半上，然后统统堆积起来，然后把它抛弃在折汗难火狱里，此等人，他们是亏伤折本的人。

（8-38）你对不信道的人说：“如果他们停止，他们以往过去的就被饶恕（既往不咎），如果他们反复，前人们的惯例确已（显现）过了。”

（8-39）你们当与他们厮杀（战斗），直到祸患（迫害）消除，一切宗教全归真主，如果他们停止了，的确真主是本观明察他们的行为的。

（8-40）如果他们转脸（背叛拒绝），你们要知道，的确，真主是你们的毛拉（襄助者，保护者）。那毛拉好好！那襄助者好好！

.....

（8-35）讨白和求饶是真主大恩的媒介，是罪过的皂角，真主在一切外哩进入最高显然的天堂后不会罪刑他们。圣人e说：“谁看守了我的道，真主以四样美德优待他：在行善者心中喜真；在干罪者心中畏惧；在衣禄中宽洪；在教门中坚定。”

一定追随上人，相连敬畏之人有大作用。

（8-36）السين是因为强调，ليصدو的لام是عاقبية

（8-38）停止违抗使者。

（8-39）消灭他们由真主负责。

（8-40）如果真主要襄助他的奴仆，就以真光的兵马襄助他。